

**Zeitschrift:** Générations  
**Herausgeber:** Générations, société coopérative, sans but lucratif  
**Band:** - (2018)  
**Heft:** 106

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Escapade bien-être et loisirs à Crans-Montana

Crans-Montana offre un panorama imprenable sur les Alpes valaisannes. L'Hôtel Valaisia jouit d'une situation idéale à côté des remontées mécaniques. Vous apprécierez de vous détendre dans l'espace wellness de l'hôtel et de savourer sa cuisine régionale.

### Horaire

**Dimanche 6 janvier:** Check-in. Accès à l'espace wellness dès votre arrivée.

**Lundi 7 janvier:** Libre. En option: journée de ski sur le domaine de Crans-Montana.

**Mardi 8 janvier:** Excursion guidée en raquettes sur le domaine de Crans-Montana. En option: journée de ski.

**Mercredi 9 janvier:** A midi, visite d'une cave de la région avec dégustation de vin et agape.

**Jeudi 10 janvier:** 10 h, remise des clés.

### NOTRE OFFRE

- |   |                |
|---|----------------|
| ► <b>Prix par abonné.....</b>   | <b>568 fr.</b> |
| ► <b>Non-abonné.....</b>  | <b>664 fr.</b> |
| ► <b>Supplément chambre individuelle.....</b>                             | <b>15 fr.</b>  |
| ► <b>Nuitée supplémentaire..... 50% par personne sur le tarif du jour</b> |                |

### Inclus

- La demi-pension (petit-déjeuner sous forme de buffet, menu du soir de 4 plats)
- 4 nuitées en chambre double (balcon avec vue sur les Alpes)
- L'accès à l'espace wellness de l'hôtel (bassin d'eau saline, sauna, jacuzzi)
- L'excursion en raquettes à neige
- La visite de la cave (visite, dégustation de vins, agape et transport en bus inclus)
- Dès 15 personnes au minimum.

### Non inclus

- Les forfaits de ski (avec un rabais exceptionnel de 50% par journée pour les abonnés de générations)
- La taxe de séjour à 3 fr. par jour.

EN COLLABORATION AVEC  
**HOTEL VALAISIA,  
CRANS-MONTANA**



### INSCRIPTIONS ET INFORMATIONS

Société coopérative Générations, magazine générations, rue des Fontenailles 16, 1007 Lausanne, tél. 021 321 14 21 – e-mail: [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch)

## Croisière avec l'Hurtigruten le long des côtes norvégiennes

Ce voyage vous amène tout d'abord à Oslo, puis, ensuite, en bateau de Kirkenes jusqu'à la ville hanséatique de Bergen en passant par le cap Nord. Réjouissez-vous des superbes paysages et des beaux contrastes, à la lumière du soleil de minuit. Un voyage exclusif organisé par **générations** en collaboration avec **Kontiki**.

**VENDREDI 14 JUIN** Vol via Amsterdam pour Oslo (départ à 8 h 55, arrivée à 13 h 35). Transfert au centre-ville. Repas du soir en ville.

**SAMEDI 15 JUIN** Tour de ville guidé dans la capitale. Les principales curiosités d'Oslo comptent l'Opéra, en marbre, la rue piétonne Karl-Johans, le quartier branché d'Aker Brygge situé dans les anciens chantiers navals et le parc de sculptures de Vigeland. Après-midi libre. Repas du soir en ville.

**DIMANCHE 16 JUIN** Transfert à l'aéroport, puis vol pour Kirkenes. Petit tour de ville de Kirkenes et excursion à la frontière russe. Repas du soir à l'hôtel.

**LUNDI 17 JUIN** Matinée libre puis embarquement. Vous naviguez le long de la presqu'île de Varanger en direction de

Båtsfjord et vous atteignez Berlevåg en soirée.

**MARDI 18 JUIN** Vous pouvez expérimenter le cap Nord lors d'une excursion facultative tôt le matin (en supplément). Escales à Hammerfest puis à Tromsø. Vous pouvez aller écouter le concert de minuit dans la cathédrale arctique (en supplément).

**MERCREDI 19 JUIN** Le bateau traverse le détroit de Raftsund, dont la largeur ne mesure pas plus de 100 mètres à certains endroits. Cela fait partie des meilleurs moments de ce voyage. Alors que votre navire met le cap sur Svolvær, capitale des îles Lofoten, vous pouvez admirer le majestueux «mur des Lofoten».

**JEUDI 20 JUIN** Vous passez le décor très coloré des rives fertiles du Helgeland. La

nature vous offre un paysage varié avec de nombreuses îles, des montagnes et des chutes d'eau.

**VENDREDI 21 JUIN** Aujourd'hui, vous avez l'opportunité de visiter la jolie ville côtière de Trondheim. Moins bien exposée, la côte rocheuse de Kristiansund est balayée par les vents.

**SAMEDI 22 JUIN** Profitez d'admirer les magnifiques paysages qui défilent devant vous. Après le débarquement, tour de ville guidé de Bergen. Repas d'adieu dans le quartier de Bryggen.

**DIMANCHE 23 JUIN** Transfert pour l'aéroport et le vol retour pour Genève via Amsterdam (départ à 10 h 45, arrivée à 16 h 30).



### Les exclusivités

- Découvertes guidées d'Oslo, de Bergen et de Kirkenes
- Magnifique trajet en bateau le long des côtes norvégiennes
- Repas du soir dans des restaurants en ville
- Logements au centre-ville
- Accompagnant francophone

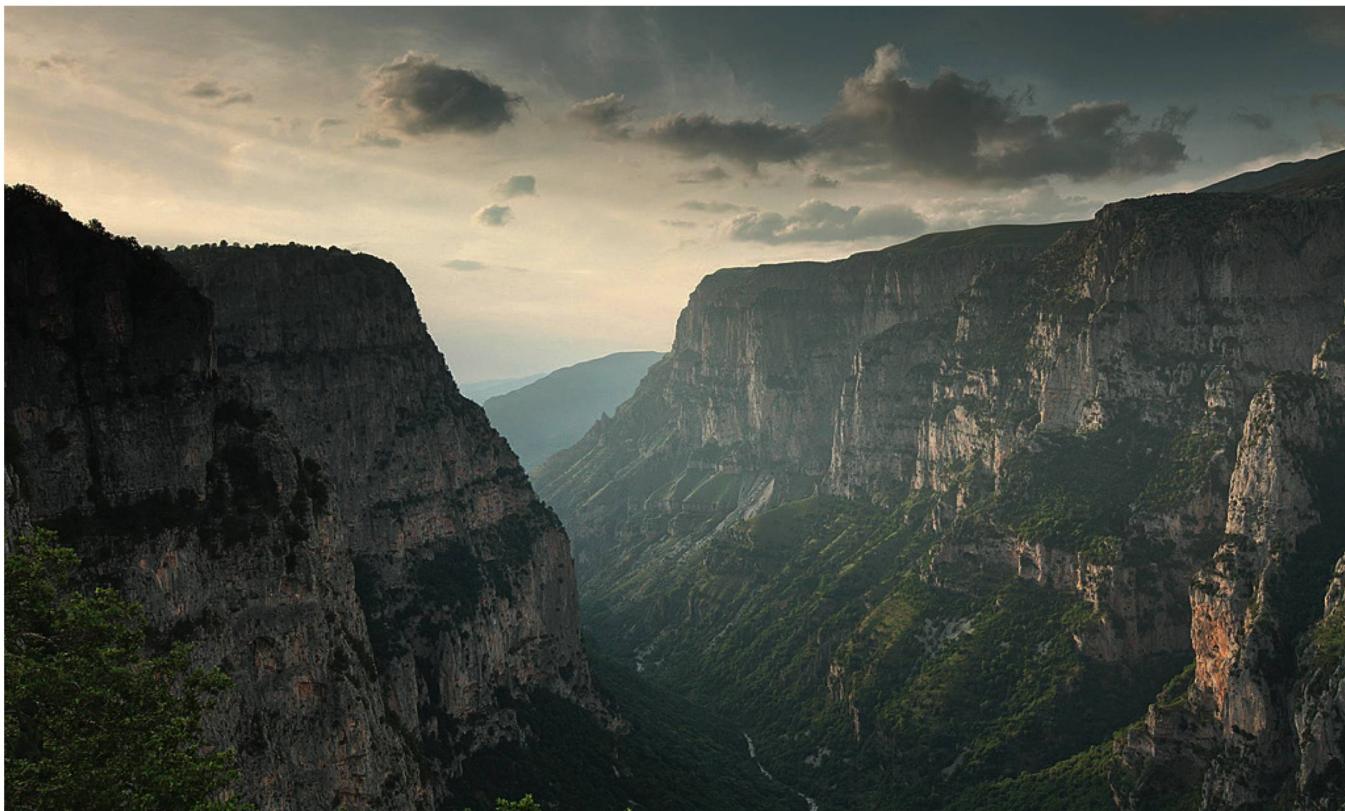
### NOTRE OFFRE

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| ➤ <b>Prix abonné</b> ..... | <b>dès 4320 fr.</b> |
| ➤ <b>Non-abonné</b> .....  | <b>dès 4470 fr.</b> |

**Ce prix comprend:** Vols avec escale en classe économique avec KLM et Norwegian // Taxes d'aéroport // 1 bagage en soute // 4 nuits en hôtels 3 à 4\* avec petit-déjeuner // 4 repas du soir // Tour de ville guidée d'Oslo // Kirkenes // Bergen // Croisière Hurtigruten de Kirkenes à Bergen en cabine de la catégorie choisie avec pension complète à bord // Transferts locaux // Accompagnant Kontiki pour toute la durée du voyage.

**Ce prix ne comprend pas:** Assurance SOS // Excursions facultatives sur l'Hurtigruten // Boissons // Pourboires.

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages : [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21



# L'Epire au cœur du Grand Canyon grec

Partez à la découverte d'une région peu fréquentée, en dehors des sentiers battus. Découvrez la région de l'Epire, berceau d'une civilisation de plus de 15 000 ans d'histoire, Ioannina, la plus ottomane des villes grecques, verdoyante, orientale et méconnue, les Zagoria, perles historiques en plein renouveau avec pas moins de 46 villages de pierres aux toitures couvertes de lauzes surplombant les gorges. Un voyage exclusif organisé par **générations** en collaboration avec **Trade Wings**.

**LUNDI 20 MAI** Départ de l'aéroport de Genève. Arrivée du vol à Thessalonique. Accueil par notre guide francophone et départ pour Véroia (environ 1 heure). Arrêt à Véroia pour un apéritif de vin de Macédoine, accompagné d'un léger snack.

**MARDI 21 MAI** Départ pour la visite de la vieille ville de Ioannina, y compris son château, le Musée byzantin et le Musée ethnographique. Promenade en barque sur le lac. Déjeuner libre. Après-midi, visite de

l'îlot de Ioannina et du Musée de Ali Pasha et de la période révolutionnaire. Dîner et nuit à l'hôtel.

**MERCREDI 22 MAI** Après le petit-déjeuner, départ pour la visite des villages de Zagori. Visite de Kipi et de son Musée folklorique, Tsepelovo, du Musée en plein air Stani Sarakatsaneon, des chutes d'eau de Iliochori et du village de Kapesovo. Déjeuner libre. Après-midi, visite du village de Papingo. Dîner et nuit à l'Hôtel Zagori Suites Boutique.

**JEUDI 23 MAI** Après le petit-déjeuner, poursuite de la visite des villages de Zagori avec les gorges de Vikos, considérées parmi les plus profondes du monde, le monastère Molyvoskopi et Kalpaki. Déjeuner libre. Après-midi, visite du village de Monodendri. Dîner et nuit à l'hôtel.

**VENDREDI 24 MAI** Après le petit-déjeuner, départ pour Metsovo. Visite du village, suivie d'une dégustation au Domaine Katogi Averoff. Déjeuner libre. Transfert à l'aéroport de Thessalonique.

## Les exclusivités

- Guide conférencier francophone spécialiste durant tout le séjour
- Dégustation au Domaine Katogi Averoff
- Logement à l'Hôtel Suites Boutique
- Entrées aux sites et visites organisées
- Dégustation de vin de Macédoine

## NOTRE OFFRE

- **Prix par personne en chambre double ..... 1390 fr.**
- **Non-abonné ..... 1490 fr.**
- **Supplément chambre individuelle 150 fr.**

**Ce prix comprend:** Vol Genève — Thessalonique et retour avec Austrian Airlines en classe économique // Logement en chambre double dans les hôtels mentionnés // Demi-pension: 4 petits-déjeuners et dîners, hors les boissons, dans les hôtels et deux dégustations avec snack // Guide francophone durant tout le circuit // Toutes les entrées pour les visites, y compris la barque sur le lac // Taxes d'aéroport 110 fr. à ce jour.

**Ce prix ne comprend pas:** Assurance voyage // Pourboires // Boissons // Dépenses personnelles.

**Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages:** [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21

# En thalasso avec Lapp & Simon

Rires et bien-être dans le sud de la France en compagnie des deux comédiens. Profitez de soins de thalasso, d'excursions, d'un repas gastronomique et de sketchs sur le thème des curistes. Ne manquez pas ce voyage organisé par **générations** avec **Destinations Santé** !

## DIMANCHE 22 SEPTEMBRE

Accueil au Grand Hôtel Les Flamants Roses\*\*\*\* à Canet-en-Roussillon, un établissement confortable idéalement situé en bordure directe d'une magnifique plage de sable, à 13 kilomètres de Perpignan et à 20 minutes à pied du centre de la station balnéaire de Canet-Plage, par la promenade longeant le bord de mer. Apéritif de bienvenue et dîner au restaurant de l'hôtel.



**LUNDI 23 SEPTEMBRE** Demi-journée de soins (trois soins individuels quotidiens) au Centre de thalassothérapie intégré à l'hôtel. Temps libre. Petit-déjeuner et dîner au restaurant de l'hôtel.

**MARDI 24 SEPTEMBRE** Petit-déjeuner à l'hôtel. Demi-journée de soins au Centre de thalassothérapie et temps libre. Durant tout votre séjour, accès libre aux piscines intérieure/extérieure d'eau de mer chauffée,



au sauna, au hammam oriental, ainsi qu'à la salle de fitness. Repas du soir au Restaurant gastronomique L'Almandin à Saint-Cyprien (une étoile Michelin). Retour à l'hôtel après le dîner.

**MERCREDI 25 SEPTEMBRE** Après le petit-déjeuner, départ pour Collioure, joyau de la Côte rocheuse. Visite à pied, avec guide francophone, pour découvrir ce magnifique village aux maisons colorées, niché à l'abri dans une crique où viennent se mélanger les eaux de la Méditerranée et les roches de la chaîne de montagnes des Pyrénées. Retour à l'hôtel, puis, dans l'après-midi, départ pour Thuir et visite des Caves de Byrrh. En visiteur privilégié, découvrez, après une visite exclusive des Caves Byrrh, l'art de la mixologie dans un lieu majestueux sous une architecture Eiffel, qui vous mènera à la conquête de saveurs mythiques. Retour à l'hôtel en fin de journée. Dîner au restaurant de l'hôtel.

**JEUDI 26 SEPTEMBRE** Demi-journée de soins au Centre de thalasso et temps libre. Petit-déjeuner et dîner au restaurant de l'hôtel.

**VENDREDI 27 SEPTEMBRE** Demi-journée de soins au Centre de thalasso et temps libre. Petit-déjeuner et dîner au restaurant de l'hôtel.

**SAMEDI 28 SEPTEMBRE** après le petit-déjeuner, retour en Suisse.

## Les exclusivités

- La présence des comédiens Patrick Lapp et Jean-Charles Simon durant tout le séjour
- Des sketchs sur mesure sur le thème des curistes
- 2 demi-journées d'excursion
- 1 repas gastronomique au Restaurant L'Almandin à Saint-Cyprien
- 4 demi-journées de soins de thalassothérapie
- Encadrement Destinations Santé

**Ce prix comprend:** 6 nuits en chambre Deluxe Jardin au Grand Hôtel Les Flamants Roses\*\*\*\* // Demi-pension // Soirée gastronomique au Restaurant L'Almandin à Saint-Cyprien // 4 jours de cure «Spéciale générations» (12 soins individuels) // Accès libre durant tout votre séjour à l'espace Forme // Sketchs des comédiens Patrick Lapp et Jean-Charles Simon, tout au long du séjour // 2 demi-journées d'excursion // Encadrement Destinations Santé durant tout votre séjour.

## NOTRE OFFRE

- |  |                 |
|--|-----------------|
| ➤ <b>Prix par personne en chambre double</b> | <b>2190 fr.</b> |
| ➤ <b>Non-abonné</b>                          | <b>2340 fr.</b> |
| ➤ <b>Supplément chambre individuelle</b>     | <b>120 fr.</b>  |

**Ce prix ne comprend pas:** Le transport: vous pouvez vous y rendre par vos propres moyens; parking extérieur gratuit à disposition ou possibilité de voyage en car depuis la Suisse ou en avion jusqu'à Toulouse ou Barcelone, puis transferts en car — environ 300 fr. à 400 fr. par personne, selon nombre de participants // Boissons // Pourboire // Visite médicale (en option) // Assurance annulation et SOS // Frais de dossier.

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages: [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21

# Le spectacle de la grande migration en Afrique



Amoureux de la nature et de grands espaces, venez assister à l'un des plus incroyables spectacles animaliers du monde : la grande migration africaine. Au cœur des immensités du parc Serengeti, des millions d'herbivores se déplacent en quête de nourriture... ce qui ne manque pas d'attirer lions, guépards et autres prédateurs ! Un voyage organisé par **générations** en collaboration avec **Au Tigre Vanillé**.

**JEUDI 7 AU VENDREDI 8 MARS** — Envol de Genève et arrivée le jour-même grâce au faible décalage horaire. A bord de vos 4x4 avec toit ouvrant, direction le parc de Tarangire pour vos premiers safaris : dans une savane où poussent acacias et baobabs, vous croiserez certainement vos premiers éléphants, des girafes et des félins...

**SAMEDI 9 AU DIMANCHE 10 MARS** — Changement de décor pour votre prochaine étape, le Parc national du lac Manyara : ici, la forêt tropicale alterne avec de grandes prairies et des zones marécageuses. Vos safaris vous permettront d'observer d'autres animaux : singes, hippopotames ou buffles.

**LUNDI 11 MARS** — Journée consacrée à la découverte d'un lieu hors du commun : le

Ngorongoro, un volcan éteint dont le cratère s'est transformé en petite arche de Noé. Là, les animaux sont peu farouches et se laissent approcher de près. Magnifiques photos en perspective !

**MARDI 12 MARS** — Début de vos explorations du fameux parc Serengeti, par sa partie sud. En compagnie d'un guide Massai, une randonnée (facultative) sera l'occasion d'observer herbivores, girafes et oiseaux. Puis, reprise de vos 4x4 pour découvrir les plaines de Ndutu, où il n'est pas rare de croiser des lions et des guépards.

**MERCREDI 13 ET JEUDI 14 MARS** — Vous gagnerez ensuite la partie centrale du Serengeti, vous retrouvant ainsi en plein cœur de la migration de millions de gnous, de zèbres et

d'antilopes. Le mois de mars marque aussi la période des naissances, ce qui attire quantité de prédateurs. Vous serez aux premières loges de ce spectacle !

**VENDREDI 15 ET SAMEDI 16 MARS** — Dans la partie ouest du parc, vivez deux expériences inédites de la savane. La première, un safari à pied, est une expérience proche de la nature où les bruits, les odeurs et les traces des animaux vous seront expliqués. La seconde, un safari de nuit, vous permettra de rechercher différentes créatures nocturnes, comme la genette. Fin du voyage par un splendide survol du nord tanzanien laissant entrevoir la silhouette du Kilimandjaro. Vol retour en soirée.

**DIMANCHE 17 MARS** — Arrivée dans la matinée à Genève.

## Les exclusivités

- Une période idéale pour l'observation de la migration, en période des naissances
- Des expériences originales : safari de nuit, safari à pied
- Des hébergements confortables
- Des safaris en 4x4 privés, avec toit ouvrant
- Un survol, avec un petit avion
- Distances réduites entre les étapes

## NOTRE OFFRE

- |  |                 |
|--|-----------------|
| ► <b>Prix par personne en chambre double</b> | <b>5950 fr.</b> |
| ► <b>Non-abonné</b>                          | <b>6150 fr.</b> |
| ► <b>Supplément chambre individuelle</b>     | <b>750 fr.</b>  |

**Ce prix comprend:** Vols Genève-Arusha aller-retour en classe économique // Vol interne Serengeti-Arusha // Circuit safari en 4x4 privé avec guide francophone // Hébergement en lodge et camp en chambre double // Accompagnateur depuis la Suisse si plus de 10 inscrits // Pension complète // Droits d'entrée aux parcs nationaux // Transferts routiers en minibus privé // Visa tanzanien // Dossier de voyage // Minigroupe de 6 à 12 participants au maximum.

**Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages:** [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21

**Ce prix ne comprend pas:** Boissons // Sélection des sièges dans les avions // Dépenses personnelles & pourboires // Assurance annulation/assistance obligatoire // Majoration de 3% en cas de paiement par carte de crédit.

**TOSCANE — ITALIE**  
Du 22 au 26 mai 2019

**Une autre Toscane moins connue et tout aussi fascinante**



Depuis Lucques, ville bijou charmante et accueillante, nous rayonnerons vers les nobles Villas de la campagne lucquoise, vers les trésors artistiques de Prato et de Pistoia, et vers les spectaculaires carrières de marbre de Carrare. Un voyage organisé par **générations** en collaboration avec **Histoires et Voyages**.

**NOTRE OFFRE**

- **Prix en chambre double abonné .....** 1980 fr.
- **Prix non-abonné.....** 2080 fr.
- **Supplément chambre individuelle.....** 210 fr.

**SPITZBERG — ARCTIQUE**

du 20 au 29 juin 2019

**Expédition polaire à la rencontre de l'ours blanc**



Direction l'Arctique et l'archipel du Spitzberg, une terre polaire aux paysages grandioses de fjords, de glaciers et de banquise peuplée de morses, de renards polaires, de baleines, de lions de mer et, bien sûr, d'ours polaires ! Vous les contemplerez à bord d'un navire puissant et moderne et accompagné par un guide francophone. Un voyage **générations** en collaboration avec **Au Tigre Vanillé**.

**NOTRE OFFRE**

- **Prix en chambre double abonné .....** 7980 fr.
- **Prix non-abonné.....** 8130 fr.

**ÎLES GALÁPAGOS**  
Du 21 juin au 1<sup>er</sup> juillet 2019

**Croisière privée aux îles Galápagos**

En compagnie d'un guide francophone, embarquez pour une découverte unique des Galápagos sur un yacht privatisé. D'île en île, vous rencontrerez une vie animale unique : tortues terrestres, otaries, iguanes marins ou encore albatros. Un voyage **générations** en collaboration avec **Au Tigre Vanillé**.



**NOTRE OFFRE**

- **Prix par personne en chambre / cabine double ou twin .....** 8350 fr.
- **Non-abonné .....** 8500 fr.

**MEXIQUE**

du 23 janvier au 3 février 2019

**Péninsule du Yucatan**



Partez à la découverte du monde maya mexicain, mais sans pour autant passer à côté des joyaux coloniaux que sont Campeche et Merida. Quelques journées de détente au bord de la mer Caraïbe complètent agréablement ce circuit intense. Un voyage organisé par **générations** en collaboration avec **L'Atelier du Voyage**.

**NOTRE OFFRE**

- **Prix en chambre double abonné .....** 2990 fr.
- **Prix non-abonné.....** 3140 fr.
- **Supplément chambre individuelle.....** 580 fr.

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages : [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch) ou 021 321 14 21